

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٧١ لسنة ٢٠١٨

بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاقية منحة المساعدة
بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية
بشأن الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل (أرضي)
والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٤/٧/٢٠١٨

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على نص المادة (١٥١) من الدستور ؛
وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قرر :**(مادة وحيدة)**

ووفق على التعديل الثالث لاتفاقية منحة المساعدة بين جمهورية مصر العربية
والولايات المتحدة الأمريكية بشأن الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل (أرضي) ،
والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٤/٧/٢٠١٨ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٢ صفر سنة ١٤٤٠ هـ

(الموافق ١١ أكتوبر سنة ٢٠١٨ م) .

عبد الفتاح السيسي

وافق مجلس النواب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ١٧ ربيع الآخر سنة ١٤٤٠ هـ

(الموافق ٢٤ ديسمبر سنة ٢٠١٨ م) .

اتفاقية منحة الوكالة الأمريكية
للتنمية الدولية رقم (٢٩٩-٢٦٣)

التعديل الثالث

لاتفاقية منحة المساعدة

بين

الولايات المتحدة الأمريكية

و

جمهورية مصر العربية

بشأن

الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل

(أرضي)

بتاريخ ٢٤/٧/٢٠١٨

هذا التعديل الثالث المؤرخ لاتفاقية المساعدة الموقعة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ بين جمهورية مصر العربية (ج.م.ع أو "المتلقي") والولايات المتحدة الأمريكية المشثلة في الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ("الوكالة") بشأن الأعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل (أرضي) ، (المعدلة ، "اتفاقية مساعدة") .

بند ١ - التعديل :

تعديل اتفاقية المساعدة كما يلي :

(أ) تُعدل المادة (٣) بند ٣-١ (أ) بحذف عبارة "واحد وستين مليون ومائة واثنان وسبعين ألف دولار أمريكي (١٧٢,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي)" ، ويحل محلها عبارة "أربعة وستون مليوناً وستمائة واثنان وسبعون ألف دولار أمريكي (٦٤,٦٧٢,٠٠٠ دولار أمريكي)" .

(ب) يحذف بالكامل مرفق رقم ١-١ (الخطة المالية التوضيحية : مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية) بالملحق رقم (١) من اتفاقية المساعدة ويحل محله مرفق رقم ١-١ (الخطة المالية التوضيحية : مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية) المرفق بهذا التعديل .

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل الثالث باللغتين العربية والإنجليزية . وفي حالة وجود غموض أو اختلاف في التفسير بين النصين يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

بند ٣ - الاتفاقية بالكامل :

بخلاف ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل تظل الاتفاقية نافذة ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها وفقاً لما تنص عليه من أحكام .

بند ٤ - السريان :

يدخل التعديل الثالث حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

تتخذ جمهورية مصر العربية جميع الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل الثالث وتخطر الوكالة فور إتمام التصديق .

وإشهاداً على ما تقدم فإن جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية كلاً من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل الثالث بأسمائهم وتم تسليمه في القاهرة،

بتاريخ ٢٤/٧/٢٠١٨

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

التوقيع :

الاسم / **شيري ف. كارلين**

الاسم / **سحر أحمد نصر**

الوظيفة : مديرة الوكالة الأمريكية

الوظيفة : وزيرة الاستثمار

للتنمية الدولية / مصر

والتعاون الدولي

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بالاتفاقية فقد وقع ممثلها عليها باسمه .

وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي

التوقيع :

الاسم / **عز الدين أبو ستيت**

الوظيفة : وزير الزراعة واستصلاح الأراضي

الاتعمال الزراعية للتنمية الريفية وزيادة الدخل (ARDII)

اتفاقية منحة مشروع رقم (٢٩٩-٢٦٣)

الخطة المالية التوضيحية

مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

(بالدولار الأمريكي)

إجمالي المخطط لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية	الالتزامات المستقبلية	إجمالي الالتزامات حتى تاريخه	الالتزام الحالي	الالتزامات السابقة	اسم المكون
٣٣,٦٤٤,٣٥٦	١,٥٠٠,٠٠٠	٣٢,١٤٤,٣٥٦	٣,٥٠٠,٠٠٠	٢٨,٦٤٤,٣٥٦	الزراعة
٤٨,١٤٤,٠٠٠	٢١,٧٠٦,٣٥٦	٢٦,٤٣٧,٦٤٤	-	٢٦,٤٣٧,٦٤٤	تنافسية القطاع الخاص
٩,٠٩٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٩٠,٠٠٠	-	٦,٠٩٠,٠٠٠	دعم البرنامج
٩٠,٨٧٨,٣٥٦	٢٦,٢٠٦,٣٥٦	٦٤,٦٧٢,٠٠٠	٣,٥٠٠,٠٠٠	٦١,١٧٢,٠٠٠	الإجمالي